

国际舆论对孔子学院的误读及化解对策¹

戴蓉²

摘要

孔子学院作为传播中国语言文化的民间教育机构，自2004年创办以来，受到国际社会的广泛关注，而国际舆论中对孔子学院的误读和质疑对孔子学院的发展无疑是个巨大挑战。本文分析了国际舆论对孔子学院的误读与质疑及其主要原因，并提出了相应的化解对策。

关键词:孔子学院、国际舆论、误读

改革开放以来，随着中国经济的高速发展和综合国力的不断提高，世界各国对汉语学习的需求急剧增长，“汉语热”持续升温。为推动汉语加快走向世界，提升中国语言文化的影响力，在借鉴英、法、德、西等国推广本民族语言文化经验的基础上，中国开始在海外探索设立以教授汉语和传播中国文化为宗旨的非营利性教育机构——孔子学院。2004年，第一家孔子学院应运而生。截至2016年12月31日，全球140个国家（地区）共设立512所孔子学院和1073个孔子课堂³。

孔子学院的设立和发展得到了国际社会的普遍肯定，另一方面，对孔子学院的质疑和负面评价也相继出现。国际舆论在一定程度上反映了国际社会和民众对孔子学院的认知和态度。因此，分析孔子学院面临的国际舆论环境，缓解、消除对孔子学院的误读和质疑，对孔子学院的可持续发展具有极其重要的意义。

1. 国际舆论对孔子学院的误读与质疑

1.1 孔子学院是中国政府进行政治宣传的工具

孔子学院的政府背景，从孔子学院成立伊

始就引起西方各界的普遍担忧和批判。孔子学院是在中国国家汉办的指导下运行的。现阶段孔子学院的设立模式主要是中外合作模式，孔子学院在当地并非独立法人，孔子学院通过与外方合办进入所在国的教育体系，使得自由主义色彩较为浓厚的国家对孔子学院背后的“政府色彩”非常敏感。在美国的媒体报道中，“汉办，一个中国政府机构”此类的措辞频繁出现。即便孔子学院是以一个古代的教育家命名的，仍有人认为中国既然是一个社会主义国家，就必然会对外输出社会主义与共产主义，担心孔子学院潜藏着共产主义的内容。

中国某国家领导人发表的讲话称“孔子学院是中国对外宣传战略的重要组成部分”，被引用在英国《星期日泰晤士报》中的一篇文章中，成了孔子学院是中国政府进行意识形态宣传工具的佐证。在美国，有篇报道曾被不少媒体转载并加以大肆渲染，即中国在美国设立了60个文化中心（即孔子学院），美国在中国的却为0。许多美国议员以此为理由对美国政府施加压力，要求在中国增设美国文化中心，改变这种文化和政治影响上的“不平衡”。⁴随着孔子学院在全球的快速发展，一些国家的相关人士以其固有的意识形态思维审视孔子学院，称孔子学院

为中国文化渗透的“特洛伊木马”，并且警示西方社会透过文化、经济交流的表象认识孔子学院。⁵中国问题研究学者、澳大利亚驻中国前外交官卓斯林在她的论文《孔子学院：中国软实力》中写道：“孔子学院项目已经不单单涉及文化领域，也不仅仅是单纯的学术研究，它的根基在于需要依靠中国政府。往好里说，这会导致学术的失语；往坏处说，这可能会衍生成为一种宣传手段。”⁶

孔子学院还被有些国家的媒体疑为中国政府传播“孔孟之道”的机构，他们认为“孔子”不是简单的文化符号，而是一种宗教符号。马来西亚、越南、印度尼西亚等国都曾担心“孔子学院”是否会变成推动宗教传播的“孔教⁷学院”。据2006年9月20日马来西亚《星洲日报》报道，中国驻马来西亚大使馆参赞申永先披露，原本计划在马来西亚设立孔子学院，马来西亚有关方面以孔子学院具有宗教性质为由，不同意用“孔子学院”的名称来合办汉语教学机构。马来西亚的第一家孔子学院——马来亚大学孔子汉语学院直到2012年10月才得以成立。

2. 孔子学院旨在谋求软实力和国际影响力的扩张

中国综合国力的日益强大，使得某些西方国家把中国设定为“假想敌”，将孔子学院定位成中国扩张软实力和谋求国际影响力的重要手段。2007年5月29日，加拿大各大报纸均转载了一则“惊人”的消息——“中国利用孔子学院在全世界笼络人心”。据加拿大新闻社报道，5月底披露的一份加拿大保安情报局的解密报告称，中国在全球设立孔子学院目的就是在全世界笼络民心。该报告认为，孔子学院是中国向外输出意识形态和政策的平台，是向加拿大进行文化渗透的工具、对加拿大人进行“洗脑”的机构。加拿大保安情报局负责人贾德甚至还承认，他们花费了大量精力监控中国方面的活动。消息一经披露，顿时引起一片哗

然。据了解，加拿大新闻社是根据加拿大《资料索取法》取得加拿大保安情报局的这份最新解密报告的。该报告中充满了对中国及中国文化的敌视之词。⁸2009年成立于俄罗斯雅库茨克的雅库茨克孔子学院，次年就被俄罗斯的联邦安全机构关闭，理由是雅库茨克靠近北极圈，是世界上最冷的城市，冬季平均温度在摄氏零下三十四度，在此地设立孔子学院，俄罗斯安全部门怀疑中方别有企图，有通过意识形态的渗透和经济扩张危及国家安全的风险。2015年明布拉戈维申斯克市检察院将孔子学院定性为“外国代理人”（“外国代理人”在俄语中有为外国间谍和情报机构从事活动的含意）。该检察院向法院提出申请，要求停止中国孔子学院的一切活动。尽管在中俄两国政府的协调下孔子学院得以继续运营，但此后该孔子学院的文化传播活动以及俄罗斯境内的其他孔子学院都受到了严格的审查。⁹

3. 孔子学院干预学术自由

谴责孔子学院忽视和干预学术自由，这是西方舆论界和学术界对孔子学院的一大负面评价。孔子学院由中国政府提供经费，并通过合作方进入当地高校教育系统，这一点在西方国家从孔子学院成立伊始就饱受质疑。《孔子学院章程》规定孔子学院管理体系是各孔子学院受孔子学院总部的领导，总部制定教学、管理和发展计划，各孔子学院按照总部的要求通过理事会领导下的院长完成各项活动。这种大方向上的引导以及教师的聘用、管理、课程设置的决定权，甚至对某些政治敏感问题的回避，都成了妨碍学术自由的“佐证”。2013年，法国里昂第二大学和第三大学就以“中方干预教学内容”为由终止了与中山大学的合作，关闭了里昂孔子学院。2013年11月，美国保守主义杂志《国家》刊登了芝加哥大学退休教授萨林斯的一则长文“China U.”。萨林斯认为孔子学院限制学生自由讨论有关中国的敏感问题，审查课堂上的政治言论，官方立场过于明显，

强烈建议美国大学取消孔子学院。¹⁰2014年5月，芝加哥大学的100多名教授发起联署，要求校方与孔子学院的合约到期后不再续约，理由是“学术课程将受到中共对言论和信仰自由的政治镇压的影响”。目前该校孔子学院已在校董事会的敦促下叫停。2014年6月1日美国大学教授联合会（简称AAUP）¹¹发布《与外国政府合作办学：以孔子学院为例》的声明，声称孔子学院是中国政府的一个分支机构，有违学术自由原则。¹²2014年6月18日《纽约时报》报道：“为了维护学术自由，美国大学教授协会本月公开呼吁美国各高校，结束或重新谈判孔子学院合作项目。”¹³BBC、《泰晤士报》等也曾专门发文对孔子学院的学术自由问题进行了相关报道。英国主流媒体对孔子学院学术自由的关注同样显示了英国有关方面的担忧。

II. 孔子学院遭到误读和质疑的主要原因

1. 意识形态、政治文化和价值观的差异

孔子学院所遭受的质疑和抵制，无论是以孔子学院是中国政府的政治宣传工具为由，还是担忧孔子学院影响学术独立与自由，其根本原因还是要追溯到意识形态的差异。跨文化形象学学者周宁曾对西方的中国形象进行过专门研究并撰文指出，西方对中国形象的界定徘徊在乌托邦式的美好想象与意识形态化武断的扭曲之间，但总体上具有明显的否定倾向。¹⁴媒体是西方公众了解中国信息最主要的渠道。长期以来，西方媒体在传播中国政治、社会生活信息时惯于采用“西方中心论”的思维方式、用居高临下或批判的视角来看待中国，而公众在这种持续的社会传播环境中，自然而然地对中国社会产生了怀疑、审视的态度。媒体带有意识形态的批判和严苛的审视，不仅降低了孔

子学院在西方社会的认可度，而且误导了公众对于孔子学院的认识。于是，孔子学院的跨文化传播很容易被误读为中国政府输出价值观的行为。纵观世界知名语言推广机构与政府的关系，语言文化的成功运作都离不开政府的推动与支持。例如西班牙的塞万提斯学院是由西班牙政府于1991年创建的官方机构，歌德学院也是由德国政府创办的，大部分预算来自德国外交部和联邦新闻局的拨款，它们的总部都设在本国首都，向海外分支机构提供教学模式、课程产品等主要教学资源。秉持“西方中心论”、质疑孔子学院的人所担心的，其实并非孔子学院的政府色彩，而是中国政府的性质本身。政治文化¹⁵的差异也使得孔子学院在欧美的发展遭遇一定的困境。每个国家都有自己的政治文化，与政治文化相似的国家亲和，而对没有文化共性的国家则容易产生排斥心理。主张集体主义，接受政府权威的中国政治文化，显然不同于西方国家强调民主自由、宣扬个人主义的文化传统。因此，孔子学院的政府色彩和组织模式，在许多西方人的观念里，一开始就有了输出意识形态、忽视和妨碍学术自由的嫌疑。此外，目前孔子学院绝大部分采取中外高校合作办学的方式，通过合办方进入所在国的教育体系，也容易招致自由主义色彩浓厚的西方国家媒体和学者的警惕和负面认知。孔子学院设立在外国高校内，有的孔子课堂直接设立在中小学，受众以青少年为主。保护本国价值观尚未定型的年轻人免受中国意识形态的“洗脑”，也是西方国家以种种理由反复对孔子学院发难的原因之一，这是对本国政治文化的保护。

办学观念的差异也是孔子学院受质疑的原因之一。在中国，政府的重视及管理意味着高校能获得更多的社会关注和丰富的资源，而西方大学则注重学术自由的价值和规范，学术自由作为学术职业的行业规范，其内涵和边界经历了一个发生和发展的过程。学术自由从主体而言，包括组织的自由和个体的自由；从内容而言，包括教学的自由、学习的自由、出版的

自由等。例如美国，高校遵循的是学术自由、学术自治和学术中立原则。¹⁶美国政府无权干预大学的学术研究，即使是大学的赞助人和投资者也不能干涉大学的内部事务。孔子学院对中国政治敏感话题的回避、对汉语教材审定和教师聘用的决定权，在美国人看来，都是中国政府介入并干预美国高校教学和科研的“证据”，与美国高校的核心理念——学术自由、自治、中立理念相违背。孔子学院自然遭到了美国学术界、媒体的质疑、抨击甚至抵制。

2. 对中国软实力增长的担忧

近年来中国的崛起和经济的飞速发展，以及作为文明主要因素的语言在全球范围内的迅速推广，使在全球化浪潮中经济上面临一定程度困境的发达国家感到某种不安。“任何文化或文明的主要因素都是语言和宗教”¹⁷，“硬的经济和军事权力的增长会大大增强其文化和意识形态对其他民族的吸引力”¹⁸。“汉语热”很快被有些人打上了“中国威胁论”的烙印。华盛顿著名智库人物之一乔舒亚·库兰茨克，在美国的《新共和》杂志发表的题为《中国在亚洲挑战美国软实力》的文章就渲染了这种论调。他对中国的汉语学校在东南亚的快速发展表示忧虑。在他看来，孔子学院的出现就是中国威胁美国软实力的重要依据。¹⁹2005年，约瑟夫·奈²⁰曾撰文强调中国软实力的崛起威胁了美国利益，并呼吁美国采取措施遏制中国软实力的发展。2006年2月他在答《东京新闻》记者问时指出，与中国的军事力量相比，体现文化和形象凝聚力的软实力更值得警惕。学者李开盛、戴长征曾对2005年至2010年孔子学院在美国的舆论环境进行研究，发现美国的孔子学院发展进度与美国媒体对孔子学院的消极评价之间存在正相关关系。2007年和2009年分别是美国孔子学院数量增加的两个高峰，而相应年份美国媒体对孔子学院的消极评价亦基本上处于峰值，原因之一可能是奥运会因素。

学者彼得·格里斯(Peter Hays Gries)、迈克尔·克劳森(H. Michael Crowson)和托德·桑德尔(Todd Sandel)在一项研究中吃惊地发现：2008年奥运会后，美国人对中国政府、中国人甚至是中国文化的消极认知反而增加了，他们担心中国可能会对美国的价值观和信仰构成“威胁”。这与中国期望通过奥运会表达出来的和平、友好信息的初衷完全背道而驰，但从美国的角度来看，北京奥运会及其开幕式突出了中国的强大与独特的文化价值观，这在其他实力不如中国的国家来看，引发的可能是羡慕，而对实力领先于中国但又担心被中国超越的美国来说，激发出来的可能更多是警惕。由于孔子学院是中国在美国重要的文化符号之一，同样警惕的态度也会反映到美国媒体对孔子学院的态度上来。²¹

3. 孔子学院自身的缺陷

首先是相关法律的缺失。目前孔子学院除了《孔子学院章程》，并无其他相关法律法规。这与许多发达国家将本民族的语言文化传播提到了基本国策和长期国策的高度并予以立法的做法差距巨大。由于各国的政治制度不同，对跨国教育服务贸易政策千差万别，加上孔子学院在所在国并非独立法人，其法律地位和性质常遭到海外媒体和公众质疑，海外办学因不符合所在国的法律规定而导致的纠纷时有发生。2012年新西伯利亚市检察院指控新西伯利亚国立大学孔子课堂未注册为非盈利组织，收取学费而不纳税。俄罗斯中央政府介入后，新西伯利亚市检察院撤诉。2015年明布拉克戈维申斯克市检察院又以该市国立师范大学孔子学院未注册为非盈利组织，没有聘请外籍教师从事教学活动的法律依据，在运营孔子学院的过程中由于单独设立了文化课，有文化宣传、文化倾销的倾向，违反俄罗斯法律²²，要求停止中国孔子学院一切活动，后来在中俄两国政府的协调下孔子学院才得以继续运营。²³2012年5月17日，美国国务院发布公告，称在美国持有J-1

签证的孔子学院部分中国汉语教师违反了美国的签证规定,必须于6月30日离境,与此同时,要求在美国的孔子学院申请有关资质的认证。尽管这一风波很快平复,但孔子学院以及教师身份的法律保障不免让人担忧。

孔子学院管理和运营机制也存在一定的问题。当前孔子学院主要采取中外合作模式,孔子学院总部与申办方之间存在着多重委托代理关系,从而使孔子学院出现代理问题的概率增加,加大了孔子学院治理的监督难度。与初始阶段相比,海外孔子学院虽然拥有了一批专职教师,统一的教师资格认证体系也正在建立,但教师质量评估体系和机制不健全,师资队伍持续性和稳定性有待提高。教师存在对于当地风土人情历史文化认知不足,教学效果不明显的问题。教学方面仍存在教材内容无法推陈出新、质量不高,教学方式较为呆板的问题。一阶段孔子学院拓展和优化的重大课题。

III. 化解对策

1. 淡化孔子学院的政治色彩

必须承认,孔子学院的快速发展容易使人产生孔子学院被中国政府控制的联想。要淡化孔子学院的政府色彩,必须强化孔子学院的民间教育机构性质,实现办学形式与合作模式的多元化,鼓励社会办学,发动不同类型的商业机构、学术机构、民间社团更多地参与到中外文化教育交流中,积极探索利用社会力量和市场机制加快汉语国际推广的模式,鼓励民间合作,拓展中国商务、教育、旅游咨询等业务,通过文化活动、合作项目等模式进行文化交流,使孔子学院成为真正意义上的民间文化交流平台,缓解国际社会的疑虑以及公众的排斥心理。孔子学院的运作模式与英国文化委员会、法语联盟、歌德学院、塞万提斯学院等语言文化推广机构基本相同,均为“政府支持、民间运作”,

但在资金来源上,目前孔子学院的经费大部分依靠国家财政投入也是一个不争的事实,而孔子学院运行中政府的财政投入,恰恰为“中国威胁论”的鼓噪提供了一个“例证”。孔子学院必须拓宽来源:一方面通过合作办学、联合授课、开发教材及语言教学配套产品、举办汉语资格考试及认证等产业化的途径,尽量减少汉办拨款在整体经费中的比重,实现孔子学院财政资金来源的多元化,保障良性、长效、健康的发展;另一方面争取来自当地政府的资助,合作院校、企业、基金会的赞助和社会捐助,发动社会力量拓展资金来源,进而突出孔子学院非营利性语言机构的特点,例如通过民间筹资的方式在当地成立中国文化研究中心,推选合适的外方人员参与组织管理。许多孔子学院在创建时,都受到了当地政府和合作学校经费方面的大力支持。事实上,地方政府与合作院校也都愿意通过共建孔子学院来提升自身的影响力。有了地方政府和合作院校的参与,孔子学院的资金和硬件设施就能得到较好的保障。此外,在课程和教材的审定上给予外方一定的自主权,比如鼓励合作方自主或与中方共同编撰教材,也有利于减轻质疑者对于孔子学院受中国政府控制的担忧。

2. 充分发挥海外地方媒体和国内媒体的作用

中国人民大学的学者张东辉、和亚林曾以EBSCO 外文新闻资源数据库(newspaper source)为检索平台,选取了2005年1月1日至2013年12月31日关于孔子学院的363篇英文新闻报道进行分析,从关注度、态度差异和具体评价三个维度探讨西方媒体(以美国、英国、澳大利亚和加拿大为代表)对孔子学院形成积极认知与消极认知的根源所在。研究发现西方国家的国家层面的媒体对孔子学院持有消极和中立态度,而地方媒体则更多地持有积极态度,主要原因在于孔子学院的相关课程、活动、资源、服务等因素惠及地方社区和居民的。²⁴许

多地方媒体从当地孔子学院成立之初就持续关注其发展和活动，对孔子学院的筹备、成立、活动、资助等进行了具体、客观的报道，而地方媒体所塑造的公共舆论环境对孔子学院的发展有着极其重要的价值。在孔子学院未来发展的过程中，应高度重视这些地方媒体的作用，通过多样化的语言文化交流项目、课程、讲座与地方社区进行互动，增强对当地社区的影响力，赢得地方媒体的关注，塑造良好的地方舆论环境。

媒体要向世界正确地说明中国，让世界了解中国的主张，让公众对孔子学院形成公正、客观的认识，消除隔阂和误会。与此同时，中外对话和交流也必不可少，例如对学术自由的解读和讨论。事实上，学术自由从来都不是绝对的，即便在美国这样崇尚自由的国家，学术自由也有禁区，大学教师在课堂中也有许多敏感议题不能轻易触及，并非对任何问题都能任意发表见解，否则可能会引发种族歧视、性别歧视、宗教歧视等争议。

国内的主流媒体及地方媒体、新媒体应多转载、翻译、引用海外舆论界对孔子学院的正面评价和客观报道。但必须注意的是，对于孔子学院这样一个旨在推动中外文化交流的非营利性教育机构，中国媒体对孔子学院的宣传应更加倾向于强调其文化交流和教育的功能，而非其政治功能，过于强调孔子学院提升中国国家形象、软实力等政治作用或政府的重视，客观上反而增强了孔子学院的政治色彩。例如国家领导人视察孔子学院，在中国的媒体上往往作为重要新闻出现，此举在推崇民主自由的西方社会很容易被媒体歪曲或误读，成为政府控制孔子学院的“证据”。

3. 加强孔子学院的自身建设, 完善办学制

我国目前尚未对孔子学院进行专门立法，在国际教育服务贸易中仍缺乏健全的法律保障。在高等教育国际化的大背景下，中国应借鉴西方发达国家语言文化推广机构的成功经验，制定

统一的教育服务贸易法，为孔子学院的设立提供立法依据，然后进一步构建完善的教育国际化的法律法规体系，明确孔子学院办学的基本制度以及各方主体的权利义务，保障海外孔子学院的正常运行，维护孔子学院的可持续发展和孔子学院的合法权益。海外办学不仅要符合国际法，还必须避免同所在国的法律法规发生冲突。一旦出现法律纠纷，孔子学院总部应帮助所在国孔子学院与当地政府和社会进行良好的沟通，通过对话和有效的交流，协商化解难题和矛盾。

为了维护孔子学院的海外声誉和品牌形象，必须建立健全的孔子学院教学质量标准体系和评估体系。除了自我评估之外，还可以开展中外合作高校的联合评估，有条件者引入外部中介评估。根据评估结果，孔子学院总部可以推广先进孔子学院的办学模式，同时建立孔子学院的退出机制，关闭个别办学效果不佳的孔子学院。

孔子学院应因地制宜、采用适合当地的方式进行教学，有选择性地开展文化交流互动，增强自身的吸引力，既有效减少由于政治文化差异所带来的障碍，又能实现孔子学院的长远发展。同时，必须加强汉语师资的培养和教材的建设，保障孔子学院的教学质量，保持其旺盛生命力和浓厚吸引力，把孔子学院打成一个具有国际影响力的知名文化品牌。

注释 *

¹2016年度国家社会科学基金重大项目“孔子学院跨文化传播与管理研究”，项目批准号16ZDA221

²复旦大学国际文化交流学院讲师

³数据来自孔子学院总部

http://www.hanban.edu.cn/confuciousinstitutes/node_10961.htm

⁴李开盛，戴长征：《孔子学院在美国的舆论环

- 境评估》，《世界经济与政治》2011年第7期，第87页
- ⁵吴瑛：《对孔子学院中国文化传播战略的反思》，《学术论坛》2009年第7期，第142页
- ⁶刘立恒：《中外合作创建孔子学院的问题与对策》，《沈阳师范大学学报》2007年第3期，第146页
- ⁷“孔教”原是20世纪初一种以孔子学说为核心的中国社会思潮，传到海外后被华侨华人发展成一种反抗当地政府歧视华侨华人政策、谋求生存的民间宗教，现已成为印度尼西亚第六大宗教，对当地华侨华人的生活、信念等具有重要影响。
- ⁸张健：《孔子学院，洗脑机构？》，《南方周末》2007年6月21日
- ⁹韩丽君，牟岱：《孔子学院文化传播的困境与应对——以俄罗斯大学的孔子学院为例》，《人民论坛》2016年第11期，第253页
- ¹⁰叶英：《孔子学院文化传播的困境与应对——以俄罗斯大学的孔子学院为例》，《人民论坛》2016年第11期，第49页
- ¹¹拥有4.7万名成员的美国大学教授协会成立于1915年，其宗旨是捍卫学术自由。
- ¹² AAUP. On Partnerships with Foreign Governments : The Case of Confucius Institutes. 网络资料来源
<http://www.aaup.org/report/confucius-institutes.2014-11-29>.
- ¹³ Amy Qin: U. S. Professors Call on Colleges to Re-evaluate Confucius Institutes, *New York Times*, June 18, 2014
- ¹⁴周宁：《世界之中国：域外中国形象研究》，南京大学出版社，2007，第11页
- ¹⁵政治文化是指内化于民众之认知、情感和评价之中的政治系统。
- ¹⁶学术自由、学术自治和学术中立这一教育理念的首倡者是美国第三任总统托马斯·杰斐逊。
- ¹⁷塞缪尔·亨廷顿：《文明的冲突与世界秩序的重建》，新华出版社，1998年，第47页
- ¹⁸塞缪尔·亨廷顿：《文明的冲突与世界秩序的重建》，新华出版社，1998年，第89页
- ¹⁹张志洲：《“汉语热”怎么成了威胁？》，《环球时报》2006年5月14日
- ²⁰约瑟夫·奈是国际关系理论中新自由主义学派的代表人物，以最早提出“软实力”（Soft Power）概念闻名。
- ²¹李开盛，戴长征：《孔子学院在美国的舆论环境评估》，《世界经济与政治》2011年第7期，第85页
- ²²俄罗斯的法律规定，专门的文化机构一定要设置在莫斯科，如果设置在其他地区必须由两国政府签署协议，否则进行文化宣传都被视为违法。
- ²³韩丽君；牟岱：《孔子学院文化传播的困境与应对——以俄罗斯大学的孔子学院为例》，《人民论坛》2016年第11期，第253页
- ²⁴张东辉，和亚林：《孔子学院的国际舆论环境研究》，《中国人民大学教育学报》2016年第1期，第91页